

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- 1,8 ЛИТРА СЪСКЛЕНА КУПА
- ОСТРИЕТА ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА
- 2 РЕЖЕЩИ ОСТРИЕТА
- ЛЕСЕН ЗА РАБОТА И ПОЧИСТВАНЕ
- PUSH БУТОН - РАБОТА С ЕДНО НАТИСКАНЕ
- ПОДХОДЯЩ ЗА ПЛОДОВЕ, ЗЕЛЕНЧУЦИ, МЕСО, ЯДКИ ЯЙЦА, МАЙОНЕЗА И СИРЕНА



Мощност: 400 W
Захранване:
220-240V, 50-60Hz

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за употреба. То съдържа важна информация за Вашата безопасност, както и указания за експлоатация и поддържане.

Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия.

Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от не спазване на изискванията в настоящата инструкция. Ако предадете този уред на трета страна, трябва да връчите и това ръководство за употреба.

Когато използвате някакъв електроуред — особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително в тези, изброени по-долу:

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода. Не използвайте уреда на открито, където може да се намокри (дъжд, пръски вода т.н.)
 - Изключвайте електроуредата от контакта, преди да го почистите.
 - Изключвайте електроуредата от контакта, след като сте свършили работа с него.
 - Никога не оставяйте електроуредата на място, от където може да падне или да попадне в мивка.
 - Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.
 - Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.
 - Не работете с уреда с мокри ръце или застанали върху мокър под. Не пипайте щепсела с мокри ръце.
 - Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато включен в захранващата мрежа.
 - Дръжте уреда извън обсега на деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
 - Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство.
 - Никога не оставяйте електроуредата на място, от където може да падне и да се повреди.
 - Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
 - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
 - Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел и щепсела.
 - Ако, захранващия кабел или щепсела се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с необходимата квалификация, за да се избегне опасност.
- Не разглобявайте уреда и не го поправяйте сами.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.
 - Не дърпайте и не огъвайте захранващия кабел.
 - Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.
 - Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или хора с увреждания.
 - Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.
 - Никога не пускайте и не пъхайте предмети в отворите на уреда, тъй като това действие може да доведе до поражение от електрически ток.
 - Не използвайте уреда на открито или на места, където са използвани аерозолни продукти (спрейове). Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.
 - Този уред е предназначен за домашна употреба. Използвайте този уред само по неговото предназначение. Не го използвайте с друга цел.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прекарвайте кабелите по безопасен начин, така че да не се спъват в тях.
 - Не изваждайте щепсела от контакта с дърпане за кабела.
 - Включвайте щепсела в лесно достъпен контакт, така че в случай на авария, уредът да може да се изключи незабавно от електрическата мрежа.
 - Изваждайте щепсела от контакта, когато искате напълно да изключите уреда.
 - Уредът, е под напрежение, когато се свърже с електрическата мрежа.
 - Ако кабелът прегрее, спрете използването на уреда и извадете щепсела от контакта.
 - Не ползвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена по някакъв начин.
- Проверявайте уреда винаги преди да започнете да го ползвате, за да сте сигурни, че всичко с него е наред.
- Не подменяйте компонентите на този уред, за да не се излагате на излишен риск. Този уред не съдържа части, които могат да бъдат заменени или поставяни в друг подобен.
 - При първоначалното използване на уреда, може да се отдели малко дим и да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално за нови електроуреди, и ще изчезне след извесна работа на уреда.
 - Забранено е дезинфекциране на частите на уреда с вряла вода или пара с висока температура.
 - По време на работа на уреда, никога не оставяйте уреда без наблюдение.
 - Този уред не се управлява от таймер или дистанционно управление.

Проверете захранващото напрежение, посочено върху уреда, дали отговаря на напрежението на захранващата мрежа!

- Не докосвайте остриетата с ръка или някакъв кухненски прибор, докато те се въртят.
 - Никога не мийте основния корпус на уреда с течаща вода. Не го потапяйте във вода или други течности.
 - Не използвайте уреда продължително време. Не допускате моторът да прегрее и не нарушавайте препоръчаната цикличност на работа.
- Не позволявайте уредът да работи повече от 20 секунди, без почивка!

Цикличност 10 секунди работа - 1 минута почивка.

- Винаги поставяйте уреда върху твърди и равни повърхности, за да е максимално устойчив.
- Режешото острие е изключително остро. Бъдете внимателни!
- Когато изваждате и миете острието, дръжте за пластмасовата част в дорния му край.
- Никога не включвайте уреда, когато е частично или напълно разглобен. Изключете уреда от мрежата, когато отделяте купата от тялото.
- Моля, отстранете острието, преди да почиствате купата.
- Никога не отделяйте купата от тялото на уреда, преди острието да е спряло да се върти.
- Пълнете купата до указаното максимално количество. Никога не използвайте уреда, ако купата е пълна догоре с течност.
- Не пускайте уреда, ако купата е празна.

Този уред е предназначен за нарязване/смилане на зеленчуци, плодове, подправки, ядки, сухари (бисквити), месо и други.

При нарязване на много твърди продукти (кафе, лед и други), има опасност, остриетата да се затъпят или счупят.

ЗАБЕЛЕЖКА! ПЛАСТМАСОВАТА КУПА НА УРЕДА НЕ Е УСТОЙЧИВА НА ТЕМПЕРАТУРА, НЕ Я ПОСТАВЯЙТЕ В МИКРОВАЛНОВА ФУРНА.

ЗАБЕЛЕЖКА: НИВОТО НА ЗВУКА НА ЧОПЪРА Е ПОД 80DB (A).

ПЛАСТМАСОВИЯТ МАТЕРИАЛ, ИЗПОЛЗВАН ЗА ТОЗИ УРЕД, НЕ Е ТОКСИЧЕН СПОРЕД НОРМИТЕ ЗА ХИГИЕНА.

АРТИКУЛ: ЧОПЪР
МОДЕЛ: ЕК-1022GS



ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- A Мотор на уреда
- B Капак на чопъра
- C Купа за нарязване - стъкло
- D Гнездо на острието
- E Режещи остриета
- F Бутон Вкл. / Изкл.

ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА РАБОТА

- Разпаковайте внимателно уреда. Проверете дали всички части на уреда са налични.
- Отстранете всички части на опаковката от уреда (картони, пликчетата и други).
- Огледайте внимателно уреда за транспортни или фабрични повреди - механични или електрически. Огледайте захранващия кабел за нарушаване на изолацията му.
- Измийте всички части на уреда (без тялото с мотора) с топла вода и сапун. Изплакнете обилно с вода и подсушете добре.
- Всички части на уреда трябва да са сухи, преди да ги използвате.

РАБОТА С УРЕДА

1. Отстранете каната.
2. Поставете режещите остриета в оста едновременно, за да обработите продуктите.
3. Поставете съставките в каната. (Нарежете на кубчета 1x1 / 2x2 cm)
4. Не поставяйте зърна кафе, лед и шоколад, тъй като режещото острие може да се повреди.
5. Поставете капака на мотора и заключете в правилната посока; символът трябва напълно да съвпадне.
6. Моторът не може да работи, ако не е сглобен правилно.
7. Включете устройството в щепсела. Когато натиснете уреда, той започва да работи автоматично.
8. Натискайте капака на мотора непрекъснато, за да повторите операцията до постигане на желанния резултат.
9. Ако уредът не работи гладко, моля, отстранете част от съставките.
10. Изключвайте захранването, когато отстранявате част от съставките.
11. Не оставяйте уреда да работи непрекъснато повече от 30 секунди. Изключвайте след всеки 30 секунди и оставете уреда в продължение на 2 мин., за да се охлади мотора.



ВНИМАНИЕ Не оставяйте уреда да работи непрекъснато повече от 30 секунди. Изключвайте след всеки 30 секунди и оставете уреда в продължение на 2 мин., за да се охлади мотора.

ВНИМАНИЕ Уредът е подходящ за месо, рязане, мелене, преди да поставите месото, нарежете на кубчета 2x2/ 1x1; см

В противен случай моторът може да се повреди.

12. Винаги изключвайте уреда от захранването преди почистване. Извадете аксесоарите, преди да започнете измиването им с вода.

храна	к-во	време	бележка
телешко/ свинско месо	300г	30 сек.	Първо нарежете месото на кубчета <20*20*30 мм. Премахнете кости, кожа и сухожилия.
чесън	100г	15 сек.	
чили	100г	15 сек.	
моркови	100г	30 сек.	
сельри	100г	15 сек.	Първо нарежете на парчета <20*20*30 мм.
картофи	50г	< 30 сек.	
варени зеленчуци	50г	< 30 сек.	Добавянето на нужното количество течност е полезно за разбъркване
меки плодове	100г	< 30 сек.	

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

- 1) Преди почистване на продукта, не забравяйте да изключите превключвателя и да изключите захранването.
- 2) След употреба, моля, почистете контейнера, ножа за рязане и капака на чашата своевременно.
- 3) Външната част на основния модул може да се избърше с мека кърпа. Не поставяйте корпуса във вода или други течности, нито го изплаквайте под вода или други течности.
- 4) Този продукт трябва да се съхранява на сухо място и да се избягва директно ултравиолетово лъчение.
- 5) Преди съхранение на продукта се уверете, че е чист и сух.

СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Никога не подменяйте части на уреда. Винаги се обръщайте към оторизирания технически сервиз или към квалифициран електротехник.
- Никога не навивайте захранващия кабел плътно около уреда. Може да бъде повреден в точката на влизане в уреда, което може да предизвика инцидент и нараняване.
- Проверявайте често кабела за повреди или нарушаване на изолационното му покритие.
- Съхранявайте уреда на сухо място. Пазете уреда от деца.
- Не изпускате уреда, не го поставяйте на места, от където може да падне.
- Съхранявайте уреда далеч от източници на топлина - печки, фурни, котлони. Пазете далеч от директна слънчева светлина.
- По възможност, съхранявайте уреда в оригиналната му опаковка.
- Запазете опаковката, инструкцията за употреба, гаранционната карта.

Номинално напрежение	220-240V~
Номинална мощност	400 W
Номинална честота	50/60Hz
Време за непрекъсната работа	≤ 30 мин.
Интервали	≥ 2 мин.

АРТИКУЛ: ЧОПЪР
МОДЕЛ: ЕК-1022GS



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство.
ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

Артикул: Чопър; **Модел:** ЕК-1022GS; **Производител:** Топ Троникс ООД;
ЕИК № 130985327 София, бул. Петко Ю. Тодоров № 4, вх. А, п.к. 1
моб.: (088) 566 70 15, e-mail: elekom@elekom.bg
www.elekom.bg

ARTICLE: CHOPPER
MODEL: EK-1022GS



INSTRUCTION MANUAL

- 1,8 LITERS GLASS BOWL
- STAINLESS STEEL BLADES
- 2 CUTTING BLADES
- EASY FOR USING AND CLEANING
- PUSH BUTTON - ONE TOUCH OPERATION



Power: 400 W
Power Supply:
220-240V, 50-60Hz

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read the instructions carefully before using the appliance. Use this appliance for its intended purpose. Supplier and manufacturer in no way responsible for any accidents or damages, incidental, special or consequential damages caused by improper use or not use the product as directed.

Such damages include, without limitation, loss of savings, income or revenue, loss of profits, the unit useless, claims of third parties and the cost of any spare parts or services related to the repair of the unit. When using any electrical appliance, especially if it occurs in the presence of children, basic safety precautions should always be followed, including those listed below:

- Keep your device away from water! Do not use near or over water, near bathtubs, showers, pools, basins or other vessels containing water.
 - Do not use the appliance outdoors.
 - Unplug the appliance from the wall outlet before cleaning.
 - Unplug the appliance from the wall outlet after you have finished working with it.
 - Never leave the appliance in place where it can fall or fall in a tub or sink.
 - Do not immerse in water or other liquids. Do not leave it in a humid place.
 - Do not touch the appliance that has fallen into water. Immediately unplug the power cord.
 - Do not operate with wet hands or standing on a wet floor. Do not touch plug with wet hands.
 - The device should not be left unattended when is plugged in the power network.
 - Keep the appliance out of reach of children! Children should be monitored to not play with the appliance.
 - Make sure that the voltage of your power network is the same indicated on the appliance or as described in this manual.
 - Never leave the appliance in a place where it can fall and be damaged.
 - Use this appliance only for its intended purpose, by following the instructions exactly.
- Do not use attachments not recommended or provided by producer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and training, unless they are supervision or instruction concerning use of the appliance person responsible for their safety.
 - Regularly check the condition of the power cord and plug.
 - If the power cord is damaged, it must be replaced by importer, its service agent or a suitably qualifications to avoid danger. Do not disassemble the unit.
 - Protect the power cord from contact with hot surfaces, sharp items.
 - Do not pull or bend the power cord.
 - Do not extend the power cord of the appliance.
 - Do not leave unattended when the appliance is used by, on or near children or invalids.
 - Do not use this product if you feel sleepy.
 - Never drop or insert objects into the openings of the appliance, as this action can lead to electric shock.
 - Do not use the appliance outdoors or in places where used aerosol (spray) products.
- Do not operate the appliance areas with saturated oxygen atmosphere
- This appliance is designed for home use. Do not use for commercial purposes. Use this appliance for its intended purpose.

WARNING: POTENTIAL INJURY FROM MISUSE. CARE SHALL BE TAKEN WHEN HANDLING THE SHARP CUTTING BLADES, EMPTYING THE BOWL AND DURING CLEANING.

CAUTION: ENSURE THAT THE CHOPPER IS SWITCHED OFF BEFORE REMOVING IT FROM THE STAND. SWITCH OFF THE APPLIANCE AND DISCONNECT FROM SUPPLY BEFORE CHANGING ACCESSORIES OR APPROACHING PARTS THAT MOVE IN USE.

ARTICLE: CHOPPER

MODEL: EK-1022GS



ADDITIONAL SAFETY ADVICES

- Route cables in a safe manner so as not to stumble in them.
- Do not unplug by pulling on cord.
- Connect the power plug to an easily accessible socket so that in case of an accident, the device can immediately unplugged from power network
- Unplug from the power socket when you want to completely turn off the unit .
- The unit is under voltage when connected to the power socket.
- If the power cord overheated, stop using the appliance and unplug it from socket.
- Do not use the appliance if any part is damaged in any way. Check the device always before using it to make sure that everything is fine with him.
- Do not replace components of this device to not be exposed to excessive risk. This appliance does not contain any parts that can be replaced or placed in a similar.
- When connecting and using the unit for the first time, it is possible to get smoke (smoking) and a burning smell.
- During operation of the appliance, never leave the appliance unattended.
- This appliance is not controlled by timer or remote control.

Check the supply voltage indicated on the appliance if corresponds to the voltage of the power supply!

- Do not touch the blades by hand or a kitchen utensil, while they rotate.
- Never wash the unit main body with running water. Do not immerse in water or other liquids.
- Do not use the food chopper for a long time. Do not allow the motor overheat and follow recommended operating cycle.

Do not run the super chopper continuously for longer than 20 seconds!

Operating cycle: leave to cool for 1 minute in between each 10 second operation.

- Always place the unit on a hard, flat surface to a maximum resistant.
- The blades are sharp, handle with care!
- Hold the knife blade at the top away from the cutting edge, both when handing and cleaning.
- Do not plug the appliance into the power supply when it is fully assembled and always unplug before re-assembling the appliances or handling the knife blade.
- Please, remove the blade before cleaning the cup.
- Never separate the cup from the unit body, before the blade has stopped rotating.
- Пълнете купата до указаното максимално количество. Never operate with the chopper when the bowl filled with liquid.
- Do not operate with the chopper if the bowl is empty.

This appliance is designed for cutting / grinding of vegetables, fruits, spices, nuts, biscuits (cookies), meat and other. When cutting very hard ingredients (coffee, ice, etc.), there is a danger the blades become unsharp or broken. The plastic bowl is not resistant to temperature, do not place it in the microwave.

PREPARING THE UNIT FOR WORK

- Unpack carefully. Check that all parts of the device are available.
- Remove all parts of the package (cardboard, plastic bags, etc.).
- Inspect the unit for transport or any other damages - mechanical or electrical. Inspect power cord for its insulation damage .
- Wash all uniteparts with souply water. Don't wash unit body.
- All device parts must be dry before using them.

HOW TO USE

1. Remove bowl from the device body.
2. Fit the knife blade over the pin in the bowl, as shown the figure.
3. Add your food products in the bowl, and do not overfill. If you grind the meat, it must be cut into cubes 2 x 2 cm. Remove bones, fat and gristle.
4. Once you have placed food products in the bowl, put the cover on the bowl.
5. Assemble the body and the bowl, making sure that they are well assembled.

DESCRIPTION OF THE UNIT



- A Motor unit
- B Lid
- C Chopping bowl
- D Blade support
- E Chopping blades
- F Power On/Off switch

6. Place the non-slip mat onto the work-surface, rib side down. Position the bowl onto the middle of the non-slip mat.
7. Plug the chopper to power socket and press down one of speed control buttons.
8. Press down the speed button for short lengths of time to produce a pulsing action - this will avoid over processing the ingredient.
9. If the food chopper labors, remove some of the mixture and continue processing in several batches.
10. Before you pour the products, disconnect it from the mains. Remove the body of the bowl. Remove the blade from the bowl and pour the contents of the bowl.
11. Always disconnect the appliance from the mains before you disassemble.

CLEANING

NOTE: MAKE SURE THE MACHINE IS OFF AND PLUG IS DISCONNECTED FROM OUTLET BEFORE PUTTING ON OR TAKING OFF ANY PARTS.

WARNING: THE CUTTING BLADE IS EXTREMELY SHARP HANDLE CAREFULLY.

1. Particles of food lodging under the blade can be easily removed with the aid of a small toothbrush. (Not attached accessory)
2. Some pigment in the food dye the Jug, in normal, the pigment does not affect the plastic accessories or the taste of food.
3. Wipe all parts thoroughly before putting them away after use. Store the appliance in a dry place.
4. It is recommended to store the plug in the bottom of the appliance. (Only use for two round plug)

STORAGE

- Never replace unit parts. Always contact an authorized technical service or a qualified electrician.
- Never wrap the cord tightly around the appliance. Can be damaged at the point of entry into the unit, which can cause accidents and injuries.
- Regularly check power cable for damage or distortion of the insulating.

ARTICLE: CHOPPER
MODEL: EK-1022GS



- Keep the device in dry place. Keep away from children.
- Do not drop the unit, do not place it in a location where it can fall.
- Keep appliance away from heat sources - stoves, ovens, hobs. Keep away from direct sunlight.
- If possible, store the unit in its original packaging.
- Save the packaging, user manual, warranty card.
- Never wrap the cord tightly around the appliance. Can be damaged at the point of entry into the unit, which can cause accidents and injuries.
- Regularly check power cable for damage or distortion of the insulating.
- Keep the device in dry place. Keep away from children.
- Do not drop the unit, do not place it in a location where it can fall.
- Keep appliance away from heat sources - stoves, ovens, hobs. Keep away from direct sunlight.
- If possible, store the unit in its original packaging.
- Save the packaging, user manual, warranty card.

**REMARK: THE ACOUSTIC NOISE LEVEL OF THE CHOPPER IS UNDER 80DB (A).
 THE PLASTIC MATERIAL USED FOR THIS ITEM IS NON-TOXIC ACCORDING TO THE HYGIENIC
 REGULATION.**

NOTE

**THE PLASTIC ACCESSORIES COULD NOT BEAT THE HIGH TEMPERATURE. NEVER USE IN
 MICROWAVE OVEN.**

food	q-ty	time	remarks
beef/ pork meat	300g	30 s	First cut food to the size <20*20*30MM Make the food boneless, skinless and tendonless
garlic	100g	15 s	
chilli	100g	15 s	
carrots	100g	30 s	First cut into small pieces of <20*20*20 mm
celery	100g	15 s	
potatoes	50g	< 30 s	Adding right amount of liquid is good for stirring
cooked veggies	50g	< 30 s	
soft fruits	100g	< 30 s	

Rated voltage	220-240V~
Rated Power	400 W
Rated frequency	50/60Hz
Continuous working time	≤ 30 min.
Intervals	≥ 2 min.

ARTICLE: CHOPPER
MODEL: EK-1022GS



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 - GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: Chopper; **Model:** EK-1022 GS

Manufacturer: Top Troniks LTD; VAT № 130985327

Bulgaria; Sofia, Petko Y. Todorov № 4, Enf.A, p.b.1

Contacts: +359 (088) 566 70 15, **E-mail:** elekom@elekom.bg,

www.elekom.bg